



## Gemeinderat

**Gemeinderatssitzung vom  
15. Dezember 2022, 14.00 Uhr,  
Rathaus, Gemeinderatssaal**

### Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 17. November 2022
2. Ersatzwahl eines Mitglieds in die Baukommission für den Rest der Amtsperiode 2021 – 2024 inkl. Wahl des Präsidiums
3. Botschaft Budget 2023 / GPK-Bericht der Stadt Chur Teuerungsausgleich für das Jahr 2023 / Stellungnahme zu den Änderungsanträgen der GPK zum Budget 2023
4. IBC Energie Wasser Chur, Budget 2023; Kenntnisnahme
5. Botschaft Neubau Messe- und Eventhalle Obere Au (MEH); Betriebsbeitrag
6. Interpellation Corina Cabalzar und Mitunterzeichnende betreffend «Öffentliche Toilettenanlagen in der Stadt Chur»; Antwort
7. Fragestunde vom 15. Dezember 2022 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)
8. Wahl des Präsidiums für das Jahr 2023
9. Wahl des Vizepräsidiums für das Jahr 2023

Die Unterlagen zur Sitzung können unter [www.chur.ch/sitzung](http://www.chur.ch/sitzung) heruntergeladen werden. Die Sitzung ist öffentlich.

## Stadtkanzlei

### Stadtklima-Initiative

1. Die Stadtklima-Initiative, im Amtsblatt publiziert am 22. April 2022, ist zustande gekommen. Am 7. November 2022 sind der Stadtkanzlei 1409 gültige Unterschriften eingereicht worden.
2. Gestützt auf Art. 10 Stadtverfassung unterbreitet der Stadtrat die Initiative innert Jahresfrist dem Gemeinderat.

Namens des Stadtrates  
Urs Marti, Stadtpräsident  
Marco Michel, Stadtschreiber



Die Abtretenden des Departements BPU, André Beerli, Pfändungsbeamter, Brigitte Cadieli-Philipp, Reinigungsmitarbeiterin Friedhöfe und Jörg Walser, Klärwärter/Betriebsmechaniker, wurden im Beisein von Stadträtin Sandra Maissen und der jeweiligen Dienst- und Abteilungsleitenden der Stadt verabschiedet. Bild zVg

## Bürgergemeinde

### Wahlen für die Amtsperiode 2023 – 2026

#### Resultate Bürgerliche Wahlen/Abstimmung vom 27. November 2022

##### Bürgermeister

Eingegangene Stimmen	1 206
Leere und ungültige Stimmen	109
Total gültige Stimmen	1 097
Absolutes Mehr (Art. 39 GPR)	549

##### Es haben Stimmen erhalten:

Andrea Thür-Suter neu	971 <b>gewählt</b>
(bisher Mitglied Bürgerrat)	126
Einzelne	

##### Bürgerrat

Eingegangene Stimmen	9 704
Leere und ungültige Stimmen	2 075
Total gültige Stimmen	7 629
Absolutes Mehr (Art. 39 GPR)	477

##### Es haben Stimmen erhalten:

Studer Martin, bisher	967 <b>gewählt</b>
Mani Reto, bisher	964 <b>gewählt</b>
Lütscher Daniel, neu	961 <b>gewählt</b>
Mettler Thomas, bisher	953 <b>gewählt</b>

Gujan Marco, bisher	925 <b>gewählt</b>
Cahannes Romano, bisher	923 <b>gewählt</b>
Claus Bruno W., bisher	854 <b>gewählt</b>
Adank Sandra, neu (bisher Stellvertretung)	852 <b>gewählt</b>
Einzelne	230

##### Bürgerrat Stellvertretung

Eingegangene Stimmen	2 426
Leere und ungültige Stimmen	589
Total gültige Stimmen	1 837
Absolutes Mehr (Art. 39 GPR)	460

##### Es haben Stimmen erhalten:

Maissen Haempa, neu	858 <b>gewählt</b>
Follador-Breitenmoser Ines E., bisher	840 <b>gewählt</b>
Einzelne (Stv.)	139

##### Geschäftsprüfungskommission

Eingegangene Stimmen	3 597
Leere und ungültige Stimmen	602
Total gültige Stimmen	2 995
Absolutes Mehr (Art. 39 GPR)	500

##### Es haben Stimmen erhalten:

Peder Sandro, bisher	963 <b>gewählt</b>
Coray Thomas, bisher	960 <b>gewählt</b>
Saluz Hermi, neu (bisher Stellvertreter GPK)	907 <b>gewählt</b>
Einzelne	165

Amtsblatt  Stadt Chur

**Redaktionsschluss:**  
jeweils am Mittwoch, 12 Uhr

**Geschäftsprüfungskommission**

**Stellvertretung**

Eingegangene Stimmen	1 199
Leere und ungültige Stimmen	193
Total gültige Stimmen	1 006
Absolutes Mehr (Art. 39 GPR)	504

**Es haben Stimmen erhalten:**

Loretz Erika, neu	919	<b>gewählt</b>
Einzelne (Stv.)	87	

**Anpassung der Statuten der Bürgergemeinde Chur**

Rekapitulationspunkt: Wollen Sie die aktive Mitgestaltung des gesellschaftlichen Lebens statutarisch als Aufgabe der Bürgergemeinde verankern und folglich der Ergänzung von Art. 3 der bestehenden Statuten zustimmen?

Eingegangene Stimmen	1 229
Leere und ungültige Stimmen	29
Total gültige Stimmen	1 200

**Es wurde wie folgt gestimmt:**

Ja (annehmende Stimmen)	1 071	89.2%
Nein (ablehnende Stimmen)	129	10.8%

Stimmberechtigte	5 596
Eingegangene Stimmausweise	1 254
Stimmbeteiligung	22.4%

**Allfällige Beschwerden sind innert 20 Tagen seit der amtlichen Bekanntgabe der Ergebnisse schriftlich und begründet beim Verwaltungsgericht von Graubünden, Obere Plessurstrasse 1, 7002 Chur, einzureichen. Ein Kostenvorschuss muss nicht geleistet werden.**

Bürgergemeinde Chur  
Marco Caduff, Bürgerratsschreiber

**Einwohnerdienste**

**Betriebs-/Unternehmensregister**

Im kantonalen Gesetz über die Einwohnerregister (Art. 16) und in der Verordnung über das Niederlassungs- und Aufenthaltswesen der Stadt Chur (Art. 3) ist festgehalten, dass die Eröffnung, Namensänderung und Aufgabe eines nach kaufmännischer Art geführten Gewerbes bei der Gemeinde zu melden ist.

Diese Regelung gilt für natürliche als auch juristische Personen wie:

- Einzelfirmen und Einfache Gesellschaften
- Kollektiv- und Kommanditgesellschaften
- Aktiengesellschaften
- Gesellschaften mit beschränkter Haftung
- Öffentlich-rechtliche Körperschaften
- Genossenschaften
- Vereine und Stiftungen
- Zweigniederlassungen und Filialen

**Meldevorschrift und Fristen**

Zuzüge, Neugründungen, Namens- und Rechtsformänderungen sowie Wegzüge oder Geschäftsaufösungen sind den Einwohnerdiensten innert 14 Tagen ab Ereignisdatum zu melden.

Die Meldung beinhaltet nebst der Adresse auch Angaben über die Räumlichkeiten, welche für die Führung des Betriebes benötigt werden.

Für die anmeldepflichtigen Angaben wie Firmenname, Sitz etc. ist bei eintragungspflichtigen Gewerben der Handelsregisterauszug massgebend. Untermieter und Logisnehmer in Geschäftsräumlichkeiten sind ebenfalls meldepflichtig.

**Benötigte Unterlagen**

Inhaber einer Einzelfirma, Einfache Gesellschaften oder Kollektivgesellschaften, deren Wohnsitz nicht am Ort ihres Gewerbes ist, haben bei den Einwohnerdiensten der Stadt Chur eine aktuelle Wohnsitzbestätigung zu hinterlegen. Diese Bestätigung kann bei der Wohn- resp. Niederlassungsgemeinde angefordert werden.

**Anmeldung**

Betriebe können mittels Onlineformular unter [www.chur.ch](http://www.chur.ch), (Suchbegriff: «Anmeldung Betriebe») für die Aufnahme ins Betriebsregister der Stadt bekannt gegeben werden oder Sie wenden sich telefonisch unter 081 254 41 56 an die Einwohnerdienste.

**Gebühren**

Die Registrierung ist kostenpflichtig, es wird eine Gebühr von Fr. 30.– erhoben. Meldepflichtige Mutationen (Verlegung des Betriebsdomizils) sowie die Abmeldung eines Betriebs sind kostenlos.

**Bescheinigung**

Die Registrierung oder Änderung des Eintrags wird mittels einer Geschäftsniederlassungsbescheinigung bestätigt.

Einwohnerdienste der Stadt Chur  
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

**Stadtpolizei**

**Nächtliches Dauerparkieren auf öffentlichem Grund**

Das nächtliche Dauerparkieren auf öffentlichem Grund in der Stadt Chur ist bewilligungspflichtig. Die rechtliche Grundlage bildet die Verordnung über das nächtliche Dauerparkieren vom 1. August 1981. Diese Verordnung hält fest, dass Fahrzeughalter/-innen, die ihre Fahrzeuge während der Nacht nicht auf einem privaten Parkplatz abstellen, als gebührenpflichtig gelten. Die monatliche Gebühr beträgt pro Fahrzeug Fr. 50.–. Bewilligungen stellt die Stadtpolizei Chur, Verkehrsadministration, Kornplatz 10, aus.

**Hundetaxe 2023**

Der Stadtrat hat die Hundetaxe des Jahres 2023 für jeden Hund auf Fr. 155.– festgelegt.

**Notfalldienste**

- **Sanitätsnotruf 144**  
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
  - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**  
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
  - **Apotheken in der Stadt Chur**  
**Amavita-Apotheke** Tel. 058 878 15 10  
Bahnhofsunterführung  
\*Mo–Sa 7.00–20.00, Sonn- und Feiertage 8.00–18.00  
**Amavita-Apotheke Landi** Tel. 058 878 15 20  
Grabenstrasse 15  
\*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30, Sa 8.00–16.00  
**Apollo-Apotheke** Tel. 081 284 15 24  
Badusstrasse 10  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00  
**Apotheke Dr. Villa** Tel. 081 253 41 41  
Gürtelstrasse 10  
\*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00, Sa 8.00–17.30  
**Coop Vitality Apotheke** Tel. 058 878 84 60  
Raschärenstrasse 35  
\*Mo–Fr 9.00–19.00, Sa 9.00–18.00  
**Fortuna-Apotheke** Tel. 081 284 20 22  
Tittwiesenstrasse 55  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–13.00  
**Giacometti-Apotheke** Tel. 081 284 18 18  
Giacomettistrasse 32  
\*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30, Sa 8.30–15.30  
**Grischuna-Apotheke** Tel. 081 252 80 80  
Postplatz  
\*Mo–Fr 8.00–18.30, Sa 8.00–17.00  
**Lacuna-Apotheke** Tel. 081 284 55 05  
Belmontstrasse 1  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00  
**Loë Apotheke** Tel. 081 521 90 00  
Loëstrasse 170  
\*Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00, Sa 8.30–12.15  
**Medi Porta** Tel. 081 511 63 63  
Gürtelstrasse 46  
\*Mo–Fr 8.00–18.00, Sa 8.00–16.00  
**Montalin-Apotheke** Tel. 081 284 35 55  
Ringstrasse 88  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–17.00  
**Raetus-Apotheke** Tel. 081 250 15 15  
Bahnhofstrasse 14  
\*Mo–Fr 7.30–19.00, Sa 7.30–18.00  
**Steinbock-Apotheke** Tel. 081 252 26 80  
Quaderstrasse 16  
\*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30, Sa 8.00–16.00
- \*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**  
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25
  - **Zahnärztlicher Notfalldienst**  
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
  - **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66  
Stadthaus, Masanserstrasse 2  
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00  
Wochenende und Feiertage:  
Tel. 081 254 47 66

**Nachfolgende Hunde sind von der Taxe befreit:**

Hunde mit Prüfungsausweis, welche einsatzfähig sind und zum Allgemeinwohl der Menschen eingesetzt werden wie: Lawinen-, Polizei-, Therapie-, Blindenführer-, Such-, Sanitäts- und Katastrophenhunde etc. sind von der Taxe befreit. Der Prüfungsausweis respektive die Einsatzfähigkeit des Hundes ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen bzw. zu belegen. Für Hunde welche nicht mehr einsatzfähig sind, muss die volle Hundetaxe entrichtet werden.

**Für nachfolgende Hunde wird die Taxe zur Hälfte reduziert:**

1. Hunde, die dem Allgemeinwohl der Tiere dienen, wie Hirtenhunde, Schweisshunde, etc. Die Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen. Für Hunde, welche nicht mehr einsatzfähig sind, muss die ganze Hundetaxe entrichtet werden.
2. Hunde, welche das HHB-Brevet der Schweizerischen Kynologischen Gesellschaft (SKG) erlangt haben, können den Wiederholungskurs weiterhin bei der SKG absolvieren. Hunde, welche zukünftig ein Brevet erlangen wollen, können das Nationale Hundehalterbrevet (NHB) absolvieren. Das NHB kann ebenfalls bei der SKG abgeschlossen werden. Die Vergünstigung bleibt bestehen, wenn das Brevet alle zwei Jahre, nach Absolvierung eines Wiederholungskurses, durch die SKG bestätigt wird. Die Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen. Für Hunde, welche nicht mehr über das Brevet der SKG verfügen, erfolgt keine Reduktion der Hundetaxe.
3. Sporthunde, welche eine anerkannte Prüfung vorweisen können. Die Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen. Für Hunde, welche nicht mehr über eine anerkannte Prüfung verfügen, muss die Hundetaxe voll entrichtet werden.

Bezüger/-innen von Ergänzungsleistungen und Sozialhilfeempfangende sind von der Bezahlung der Hundetaxe befreit. Die dementsprechende Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzuweisen.

Eine Reduktion oder ein Erlass der Hundetaxe ist nur möglich, wenn der/die Hundehalter/-in nicht gegen das Tierschutzgesetz beziehungsweise die Tierschutzverordnung verstossen hat.

**Anmeldung für das Jahr 2023:**

Die Meldepflicht für junge Hunde beginnt ab dem 4. Lebensmonat und wird pro rata erhoben. Bei der Anmeldung von Hunden muss der Heimtierausweis vorgewiesen werden. Jede/-r Hundehalter/-in ist verantwortlich, dass sein Tier in der AMICUS-Datenbank registriert ist, und dass die Daten aktuell gehalten werden.

**Tiefbaudienste**

**Bauarbeiten  
Ringstrasse, Untere Plessurstrasse – Rheinstrasse**

Am Freitag, 2. Dezember 2022, erfolgt die Verkehrsumstellung auf die Bauphase 2, im Bereich Rheinstrasse – Heroldstrasse auf der Seite Schul- und Sportanlage Fortuna. In dieser Bauphase werden die Wärmeanschlüsse Richtung Schul- und Sportanlage Fortuna, das Elektrotrasse sowie die Strassenentwässerung erstellt. Zudem wird die komplette Fahrbahn und das Trottoir mit Grünrabatte neu erstellt. Die Bautätigkeiten 2022 laufen noch bis zum 16. Dezember 2022. Die Winterpause erfolgt voraussichtlich bis Ende Februar 2023.

**Verkehrsführung**

Während der Bauphase 2, ab dem 2. Dezember 2022, wird der Verkehr wie bis anhin zweispurig durch die Ringstrasse geführt. Die Zufahrt zur Heroldstrasse bleibt während der Bauphase 2 gesperrt, da in diesem Bereich der Installationsplatz während der Winterpause bestehen bleibt. Das Trottoir auf der Seite Schul- und Sportanlage Fortuna ist gesperrt. Die Zufussgehenden werden auf der Seite Heroldstrasse geführt. Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

**Bauarbeiten  
Untere Plessurstrasse, Mauer Kettbruggli**

Ab Montag, 5. Dezember 2022, beginnen die Bauarbeiten an der Mauer unterhalb des Kettbruggli. Im Rahmen der Bauarbeiten wird der Zugang zur Plessur, welcher aktuell mit einer Stahlplatte verschlossen ist, durch eine Brüstungsmauer verschlossen. Die Baumeisterarbeiten dauern voraussichtlich bis Freitag, 9. Dezember 2022.

**Bauphasen / Verkehrsführung**

Im Bereich der Baustelle wird die Fahrbahn lokal eingeengt. Bei Anlieferungen und Materialumschlägen kann es zu kurzen Wartezeiten kommen.

Zusammen mit dem Bauunternehmer sind wir bestrebt die Immissionen so gering als möglich zu halten. Wir danken für Ihr Verständnis.

**Hochbaudienste**

**Bauausschreibungen**

**Öffentliche Planaufgabe:** 2. bis 22.12.2022  
**Aufgabeort:** Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG  
**Öffentlich-rechtliche Einsprachen** sind bis 22. Dezember 2022 schriftlich und begründet bei

den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

**Bauherrschaft Bauobjekt**

**Michael Beerli und Claudia Beerli, vertreten durch GREDIG WALSER ARCHITEKTEN AG, Chur**  
Planverfasser: GREDIG WALSER ARCHITEKTEN AG, Chur  
**Oberalpstrasse 33, Kataster Nr. 3669**  
Abbruch Wohnhaus, Neubau Mehrfamilienhaus mit Parkplatz sowie Wärmepumpenanlage mit Erdsonden  
Zone: Wohnzone 3  
Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:

- Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung
- Gesuch für einen Ersatzbeitrag für nicht zu erstellende Pflichtschutzplätze
- Gesuch für eine Bewilligung einer Wärmepumpenanlage mit Erdwärmesonden

**STWEG Weisstorkel Masans, p. A. Procura-Treuhand AG, Chur**

**Kantenstrasse 30, Kataster Nr. 10193**  
Montage Wärmepumpenanlagen mit Erdsonden  
Zone: Wohnzone 3  
Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:  
– Gesuch für eine Bewilligung einer Wärmepumpenanlage mit Erdwärmesonden

**Ivo Westreicher und Beatrix Westreicher-Zähner, Chur**

**Alte Schanfiggerstrasse 26, Kataster Nr. 10605**  
Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Südwestseite  
Zone: Wohnzone 1  
Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:  
– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

**Hans Rudolf Eggenberger, Chur**

Planverfasser: Mons Solar AG, Diepoldsau

**Scalettastrasse 87, Kataster Nr. 4820**  
Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Nordseite  
Zone: Wohnzone 2  
Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:  
– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

**Josina Cafilich und Roman Nicolay, Maladers**

**Birkwaldweg 21, Kataster Nrn. 20338, 20339**  
Montage Photovoltaikanlage am Stall an der Südseite  
Zone: Landwirtschaftszone

**Duri Felix und Madlaina Felix-Fliri, Chur**  
**Dammweg 76, Kataster Nr. 10853**  
 Quartierplan Stelleweg, Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Ostseite  
 Zone: Wohnzone 2  
 Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:  
 – Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

**Marcel Geiger, Chur**  
 Planverfasser: Vikore GmbH, Chur  
**Bühlweg 9, Kataster Nr. 6610**  
 Projektänderung, Umgebungsanpassungen auf der Nord- und Südseite  
 Zone: Wohnzone 1, Gefahrenzone 2

**Primaviola Gartenbau, Chur**  
**Umfahrung Süd, Kataster Nr. 2412**  
 Reklametafel freistehend  
 Zone: Gemischte Zone 3  
 Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:  
 – Gesuch für Strassenreklamen an Kantonsstrassen

## Wald und Alpen

### Christbäume aus dem Churer Wald

Bei uns kaufen Sie Christbäume aus dem Wald! Die Bäume werden **laufend frisch geschnitten** und kommen so auf kürzestem Weg in den Verkauf.

Unser Betrieb ist nach den FSC-Richtlinien (FSC 100%: TUVDC-FM/COC300015) zertifiziert. Eine Bestätigung, dass unsere Produkte aus vorbildlich bewirtschafteten Wäldern stammen.

#### Verkaufsdaten:

Samstag, 17.12.2022, 8.30–11.30 Uhr  
 Wochentags vom 19. bis 23.12.2022, 8.30–11.30 Uhr / 13.30–17.00 Uhr

**Ort:** Der Verkauf findet im Werkhof an der Industriestrasse 14 statt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### Wegsperrung Umleitungen Mittenberg – Maladers

Infolge Holzschlag und Seilbahntransport werden diverse Fusswege unter dem Mittenberg ab sofort bis voraussichtlich 23. Dezember 2022 teilweise gesperrt. Die Wegsperrungen und Umleitungen werden mittels Abschränkungen vor Ort signalisiert.

**Der direkte Fussweg vom Mittenberg auf Maladers ist ab 12. Dezember gesperrt. Die Verbindung über den Rotackerweg ab Lärchenboden auf Maladers kann immer begangen werden.**

Wir bitten um Verständnis.

## Stadt Chur Online

#### www.chur.ch/news

Die aktuellsten Mitteilungen der Stadt Chur im Überblick.

#### www.chur.ch/soziale-angebote

Sonderbeilage Soziale Angebote der Stadt Chur mit einem Gesamtüberblick über die sozialen Ansprechstellen und deren Angebote.

#### www.chur.ch/abo

Newsletter und Abo-Dienste der Stadt Chur (Altpapier-, Karton- und Grüngutabfuhr).

#### www.chur.ch/stellen

Stellenangebote der Stadt Chur.

#### www.chur.ch/neuinchur

Die wichtigsten Informationen für neue Churerinnen und Churer.

#### www.chur.ch/gareservation

Online Bestellung von Gemeinde-Tageskarten SBB.

#### www.chur-kultur.ch

Eventkalender der Stadt Chur.

#### www.fortuna-chur.ch

Infos zur Grossbaustelle Schul- und Sportanlage Fortuna.

#### www.sportanlagenchur.ch

Infos und Angebote der Sport- und Eventanlagen Chur.

#### www.chur.ch/churcard

Übersicht der Vorteile für alle ChurCard-Besitzerinnen und Besitzer.

## Kirchen Chur

### Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter [www.chur-reformiert.ch](http://www.chur-reformiert.ch)

#### 2. Advent

#### Sonntag, 4. Dezember Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**  
 Pfarrerin Gisella Belleri  
 Thema: «Das Werben des Liebhabers», Hld 2,8-13  
 In diesem Gottesdienst wird Elia Lehmann getauft

### Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**  
 Pfarrer Daniel Wieland  
 Thema: «Zacharias – fokussiert auf die Mitte der Zeiten», Lk 1,67-80.  
 Anschliessend herzliche Einladung zum Kirchenkaffee mit Gritibänza

### Masanserkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**  
 Pfarrer Andreas Rade  
 Thema: «Körperliche Liebe und Gottes Liebe» Hld 2,8-14.16  
 10.00 Uhr **Gottesdienst mit KiK.**  
**– Kinder in der Kirche**  
 Kinderprogramm mit Gisela Rade, parallel zum Gottesdienst.  
 Anmeldung bis Freitagabend erwünscht. Tel. 079 240 27 91.

### Regularkirche

19.15 Uhr **Cult divin**  
**– Romanischer Gottesdienst**  
 Predichant Fadri Ratti  
 Thema: «Eau craj a Gesu Christ – che voul que dir per nus hozindi», Lk 15,17-24

**Kollekte zu Gunsten von** Christian Solidarity International

### Kapelle Kreuzspital

10.00 Uhr **Gottesdienst**  
 Jörg Büchel  
 Thema: «Das Neue empfangen», Adventsgeschichten Matthäus und Lukas. Musik: Panflöten und Orgel

### Abdankungen

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

### Seelsorge

Falls Sie ein Seelsorgegespräch wünschen, wenden Sie sich bitte an eine unserer Pfarrpersonen oder rufen Sie folgende Telefonnummer an: 081 252 39 40.

### Jugendkeller (4 you)

Fr, 2.12., 18 bis 22 Uhr, Comanderzentrum, Offener Jugendtreff mit Töggelikasten, Billard, Darts, diversen Spielen, Tischtennis, Musik, Drinks, Essen, etc.

### Public Viewing zur FIFA-Fussball-WM 2022

Fr, 2.12., 19 Uhr, Sa, 3.12., 15 Uhr, So, 4.12., 15 Uhr, Mo, 5.12., 13 Uhr, Di, 6.12., 15 Uhr, Comanderzentrum, Liveübertragung der Spiele der Schweiz und von Deutschland im Jugendkeller.

### Turmblasen im Advent

Sa, 3.12., 16 bis 16.15 Uhr, St. Martinskirche, Adventsmusik vom Turm der Martinskirche

**Begegnungscafé**

Di, 6.12., 9 bis 11 Uhr, Comanderzentrum, Lieni Jäger: Erlebnisse auf dem Kilimanjaro-Trekking

**Mittagessen in Masans**

Mi, 7.12., 12 Uhr, Kirchengemeindehaus Masans, Anmeldung bis am Vortag um 12 Uhr erforderlich: 081 353 5900 oder gisella.belleri@chur-reformiert.ch

**Spielnachmittag für alle Generationen**

Mi, 7.12., 14.30 Uhr, Comanderzentrum, Brett- und Kartenspiele in einer munteren Runde. Keine Anmeldung erforderlich

**Bibelgespräch**

Mi, 7.12., 19.30 Uhr, Comanderzentrum, mit Pfarrer Marco Wehrli

**Frühgebet**

Do, 8.12., 6.45 bis 7.15 Uhr, Comanderzentrum

**Offenes Ohr**

Do, 8.12., 17 bis 18 Uhr, Martinskirche, Möglichkeit für ein spontanes Gespräch mit Pfarrer Robert Naefgen zu aktuellen Themen. Keine Anmeldung erforderlich.

**Abendandacht**

Do, 8.12., 18 bis 18.30 Uhr, Martinskirche, Vom Aktivsein zur Ruhe. Vom Denken zum Bedenken. Vom Anklang zum Ausklang. Mit Pfarrer Marco Wehrli und Pfarrer Robert Naefgen.

**Öffnungszeiten Verwaltung**

Montag 14 bis 17 Uhr, Dienstag und Donnerstag, 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag geschlossen (Sennensteinstrasse 28)

**Regulakirche**

**– Sanierung des Glockenturms**

Aufgrund von Sanierungsarbeiten im Turm sind das Uhrwerk, das Geläut und der Glockenschlag bis auf Weiteres stillgelegt.

**Kirchlicher Sozialdienst**

Sprechstunden: Dienstag 9 bis 11 Uhr, Mittwoch 16 bis 18 Uhr, Donnerstag, 9 bis 11 Uhr. Telefonische Erreichbarkeit: Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr. Telefon 081 252 27 04. Termine nach Vereinbarung (Sennensteinstrasse 26)

**Evangelisch-reformierte Kirchengemeinde Steinbach**

Passugg-Araschgen ist Teil der Kirchengemeinde Steinbach

**Sonntag, 4. Dezember (2. Advent)**

10.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst (Pfr. Gion- Luzi Bühler und Pfr. Simone Straub)  
Der Projektchor unter Leitung von Ulrike Mothes gestaltet den Gottesdienst mit. Im Anschluss herzliche Einladung zum Kirchkaffee.

**Adventsfenster in Tschierschen**

Seit 1. Advent heisst es in Tschierschen wieder «Treffpunkt Fenster». Jeden Abend um 17 Uhr wird ein weiteres geschmücktes Adventsfenster zu bestaunen sein. Herzliche Einladung.

Freitag, 2. 12., Susanne Bruesch, Oberdorf 66  
Samstag, 3.12., Julia und Marco Engi, Oberdorf 63A, Güdahof  
Sonntag, 4. 12., Tamara Truog, Müli 57B  
Montag, 5. 12., Cécile Hirt, Platz 30, Cécile's Haarstübli  
Dienstag, 6.12., Heidi Engi, Bächli 114  
Mittwoch, 7.12., Simone Straub, Evang.-reform. Kirche, (Kino in der Kirche für Familien)  
Donnerstag, 8.12., Sam und Gerti Dyer, Edenhill, 105C Clüs

**Krippenlandschaft in Passugg**

Seit 1. Advent bis Ende Januar ist wieder die Krippe mit biblischen Erzählfiguren in der Kirche in Passugg aufgebaut. Die unterschiedlichsten Szenen der Weihnachtsgeschichte sind zu bestaunen. Ein Besuch lohnt sich. (Kontakt: Martha Danhuser 081 252 91 47)

Pfarramt:  
Pfarrer/in Simone Straub  
E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch  
Tel. 081 373 11 81

**Katholische Kirchengemeinde Chur**

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage [www.kathkgchur.ch](http://www.kathkgchur.ch)

**DOMPFARREI (Kathedrale)**

**Samstag, 3. Dezember**

6.30 Uhr hl. Messe  
16.00 Uhr Beichtgelegenheit  
16.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)  
18.00 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 4. Dezember**

7.30 Uhr hl. Messe  
10.00 Uhr hl. Messe  
10.00 Uhr ökum. Gottesdienst in Passugg-Araschgen

**Kollekte:** Missionare Diener der Armen

**Montag, 5. Dezember**

6.30 Uhr hl. Messe

**Dienstag, 6. Dezember**

6.00 Uhr Rorate-Gottesdienst  
anschl. Frühstück  
12.15 Uhr hl. Messe

**Mittwoch, 7. Dezember**

6.30 Uhr hl. Messe  
9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

**Donnerstag, 8. Dezember**

6.30 Uhr hl. Messe  
Gebetsnachmittag Lourdesverein  
13.30 Uhr Beichtgelegenheit  
14.00 Uhr Rosenkranz  
14.45 Uhr hl. Messe  
19.00 Uhr hl. Messe

**Freitag, 9. Dezember**

6.30 Uhr hl. Messe  
9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)  
15.45 Uhr hl. Messe (Rigahaus)  
18.15 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr hl. Messe

**ERLÖSERPFARREI**

**Samstag, 3. Dezember**

16.30 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 4. Dezember**

10.00 Uhr hl. Messe  
mit Coro Pro Grigioni Italiano

19.00 Uhr hl. Messe

**Kollekte:** Verein Amisales

**Mittwoch, 7. Dezember**

6.00 Uhr Rorate-Gottesdienst  
mit Flötengruppe, anschl. Frühstück

**Donnerstag, 8. Dezember**

9.00 Uhr hl. Messe  
16.15 Uhr Gottesdienst (Bener-Park)

**Freitag, 9. Dezember**

19.00 Uhr hl. Messe

**HEILIGKREUZPFARREI**

**Samstag, 3. Dezember**

15.00 Uhr Gottesdienst (Bürgerheim)  
18.30 Uhr Familiengottesdienst mit Kinderchor

**Sonntag, 4. Dezember**

10.30 Uhr hl. Messe mit Männerchor Chur  
**Kollekte:** Schweiz. Katholisches Bibelwerk

**Dienstag, 6. Dezember**

15.00 Uhr Gottesdienst (Kantengut)  
18.30 Uhr hl. Messe

**Donnerstag, 8. Dezember**

9.00 Uhr hl. Messe  
17.30 Uhr Rosenkranz

**Freitag, 9. Dezember**

16.00 Uhr Gottesdienst (Cadonau)

**KAPELLE KREUZSPITAL**

**Samstag, 3. Dezember**

15.00 Uhr hl. Messe

**KANTONSSPITAL**

**– RAUM DER STILLE, HAUS C, 12. STOCK**

**Sonntag, 4. Dezember**

10.00 Uhr hl. Messe

**SOZIALDIENSTE**

**DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE**

**Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83**

Sprechstunden: Di, 14–16 Uhr und Mi, 9–11 Uhr  
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

**focusC**

**Willkommen in unserer Kirche**

Calandastr. 38, Chur, [www.focusc.ch](http://www.focusc.ch)

**Sonntag, 4. Dezember**

10.00 Uhr Gottesdienst  
Thema: Sucht (k)ein Sündenbock  
Aus der Serie: Save the date  
Eigenes Kinderprogramm  
Auf Anfrage übersetzen wir in diverse Sprachen

## Kirche Haldenstein

### Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

#### Sonntag, 4. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst zum zweiten Advent mit Xiao-mu Yuan an der Orgel und Pfr. S. Becker. Predigt zu Lukas 16, 1-9.

#### Mittwoch, 7. Dezember

19.30 Uhr Zweite Verschnaufpause in der Adventszeit mit Rolf Rauber an der Orgel und Pfr. Simon Becker zu «In der Krippe» (Lukas 2,4-7).

#### Sonntag, 11. Dezember

17.00 Uhr Stimmungsvolles Adventskonzert des Gemischten Chors Haldenstein unter der Leitung von Carlo Köhl mit dem Schauspieler René Schnoz. Der Chor singt im ersten Teil Lieder zum Thema irdische und himmlische Heimat (dazu gehört auch das «Haldensteiner Lied»...). Im zweiten Teil erklingen Advents- und Weihnachtslieder, neben bekannteren auch eines aus der Ukraine sowie eine Chorfassung des berühmten Weihnachtspastorale von Corelli. René Schnoz spricht zwischendurch Texte, welche die The-

matik der Lieder aufnehmen. Eintritt frei, Kollekte erwünscht. Parkplätze signalisiert.

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9 bis 18 Uhr) zugänglich.

## Kirchen Maladers

### Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Maladers

#### Sonntag, 4. Dezember (2. Advent)

17.00 Uhr Krippenspielfeier in der reformierten Kirche. Die Schulkinder der Klassen 1 bis 6 spielen das Krippenspiel «Weihnachten aus dem Schrank» und freuen sich auf eine grosse Gemeinde.

#### Krippenlandschaft in Passugg

Seit 1. Advent bis Ende Januar ist wieder die Krippe mit biblischen Erzählfiguren in der Kirche in Passugg aufgebaut. Die unterschiedlichsten Szenen der Weihnachtsgeschichte sind zu bestaunen. Ein Besuch lohnt sich. (Kontakt: Martha Danhuser 081 252 91 47)

Pfarramt: Pfarrerin Simone Straub  
E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch  
Tel. 081 373 11 81

## Katholische Kirchgemeinde Maladers

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lünen

#### Samstag, 3. Dezember

Kein Gottesdienst

#### Sonntag, 4. Dezember

18.00 Uhr Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann  
Alte Schanfiggerstrasse 7  
7000 Chur

Tel. 078 967 36 14

E-Mail: kpldwk@yahoo.de

Werfen Sie Papier und Karton  
nicht in den Kehricht;  
sie werden überall für die  
Wiederverwertung gesammelt!

Die Neujahrsausgabe und zugleich letzte Ausgabe des «Stadtamtsblatts» in diesem Jahr erscheint am 23. Dezember 2022.

Die erste Ausgabe im neuen Jahr erscheint am 6. Januar 2023.

**CHRISTMAS**

# Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

2. Dezember 2022 | Nr. 48



## Churwalden

### Resultat Ersatzwahl Schulratspräsident/in Gemeinde Churwalden vom 27.11.2022

Wahlberechtigt:	1328
Eingegangene Wahlzettel:	226
Leere Wahlzettel:	35
Ungültige Wahlzettel:	11
Total gültige Wahlzettel:	180
Total gültige Kandidatenstimmen:	180
Absolutes Mehr:	91

Das absolute Mehr erreicht und somit gewählt ist:  
Stimmen

**Andreas Thöny** 105

Weiter haben Stimmen erhalten:  
Ursina Günther 67  
Einzelne 8

Wer eine Wahl nicht binnen acht Tagen seit der amtlichen Bekanntgabe des Ergebnisses durch schriftliche Mitteilung an den Gemeindevorstand Churwalden ablehnt, hat sie angenommen. Gegen dieses Resultat kann innert 30 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden mit schriftlicher und begründeter Eingabe Beschwerde erhoben werden.

### Sperrung der Zufahrt nach Runcalier wegen Holzereiarbeiten

Infolge Holzereiarbeiten ist die Zufahrt nach Runcalier vom 28.11.2022 bis 9.12.2022 gesperrt. Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich direkt an den Revierförster Urs Küng unter 079 216 54 48. Aktuelle Informationen finden Sie auch jeweils auf [www.churwalden.ch](http://www.churwalden.ch). Wir danken fürs Verständnis.

### Einladung zur Gemeindeversammlung

**vom Donnerstag, 8. Dezember 2022, 20 Uhr  
im Gemeindegemeinschaftssaal Churwalden**

#### Traktanden

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 3.10.2022
2. Teilrevision Ortsplanung Bergstation Brambrüeschbahn
3. Erneuerung Cartschinsweg, Bau- und Kreditbeschluss Fr. 640 000.–
4. Budget 2023

5. Steuerfuss für das Jahr 2023

6. Orientierungen

7. Verschiedenes und Umfrage

Das Stimm- und Wahlrecht steht allen Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürgern zu, welche das 18. Lebensjahr zurückgelegt haben und in der Gemeinde Churwalden wohnhaft sind.

Wir hoffen auf ein zahlreiches Erscheinen.

### Entschädigung Behörden- und Kommissionsmitglieder

Die Behörden- und Kommissionsmitglieder der Gemeinde Churwalden werden gebeten, ihre Entschädigungs- sowie Spesenabrechnung für das Jahr 2022 bis spätestens **Mittwoch, 14. Dezember 2022**, bei der Gemeindeverwaltung einzureichen.

### Individuelle Krankenkassen- Prämienverbilligung 2022 (IPV)

Die Sozialversicherungen Graubünden (SVA) leisten jährlich Beiträge an die obligatorische Krankenkassen-Grundversicherung für Einzelpersonen und Familien.

Personen, welche bis zum 31. Dezember 2021 eine Prämienverbilligung erhalten haben und keine Veränderungen bezüglich der persönlichen und wirtschaftlichen Verhältnisse aufweisen, wird für das Jahr 2022 in der Regel ein Vorschuss von 60% des Vorjahresanspruchs berechnet. Nach Vorliegen der Steuerveranlagung für das Jahr 2021 wird der Anspruch 2022 definitiv berechnet und verfügt. Die Mitteilung über den Vorschuss an die Bezügerinnen und Bezüger ist erfolgt. Bei Fragen betreffend der Verrechnung wenden Sie sich bitte direkt bei Ihrer Krankenversicherung.

Personen, ohne Vorschussmitteilung 2022 müssen sich für den Bezug der Prämienverbilligung 2022 **bis spätestens 31.12.2022 anmelden**.

Die SVA hat die Online-Anmeldung für die Prämienverbilligung eingeführt. Auf der Gemeindeverwaltung kann das Formular für Personen ohne Internetzugang weiterhin bezogen werden. Unter [www.sva.gr.ch](http://www.sva.gr.ch) kann man das Formular auch ausdrucken.

Zusammen mit den erforderlichen Beilagen (Krankenkassenpolice(n) per 1.1.2022, evtl. Ausbildungsbestätigung und evtl. Ausländerausweis(e) der ganzen Familie) ist das Formular bei der Gemeindeverwaltung Churwalden, oder bei der SVA Graubünden, Ottostrasse 24, 7000 Chur einzureichen.

Unter [www.sva.gr.ch](http://www.sva.gr.ch) kann eine provisorische Online-Berechnung durchgeführt werden. Damit können Sie prüfen, ob Sie möglicherweise

anspruchsberechtigt sind.

Veränderungen der persönlichen und familiären Verhältnisse sind zu melden.

Die Meldefrist für das laufende Jahr endet ebenfalls am 31. Dezember 2022.

Bei Fragen in diesem Zusammenhang stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung: Tel. 081 382 00 10 oder E-Mail: [gemeinde@churwalden.ch](mailto:gemeinde@churwalden.ch)

### Gwunderhüsli

Zum Saisonabschluss öffnet der Frauenverein das Gwunderhüsli, am Sennereiweg 5, am Samstag, 3. Dezember von 13.00 bis 16.00 Uhr. Wir freuen uns auf einen gemütlichen Nachmittag. Die Kinder dürfen Lebkuchen verzieren.

Wir danken allen, die uns im laufenden Jahr unterstützt haben und wünschen Ihnen eine schöne, besinnliche Advents- und Weihnachtszeit.

Frauenverein Malix

### Dr Samiklaus chunnt...

Liebe Kinder und Eltern, wir treffen uns am 6.12.2021 um 17.30 Uhr bei der Burg Strassberg Malix und warten auf den Samiklaus und den Schmutzli. Wer möchte darf dem Samiklaus ein Sprüchlein vortragen oder ihm eine Zeichnung mitbringen. Anschliessend gibt es für alle Besucher einen Punsch zum Aufwärmen. Dafür bitten wir euch die eigene Tasse mitzubringen.

### Einladung zur Budgetversammlung

**Evangelische Kirchgemeinde Churwalden  
Freitag, 9. Dezember 2022, um 20 Uhr im  
Begegnungsraum der Kirche Churwalden**

Traktanden:

1. Wahl der StimmenzählerInnen
2. Protokoll der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung vom 22. Mai 2022
3. Budget und Steuerfuss 2023
4. Wahlen
5. Verschiedenes
6. Umfrage

### Evangelische Kirchgemeinden Churwalden

**Sonntag, 4. Dezember, 2. Advent**

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

### Evangelische Kirchgemeinden Malix

**Sonntag, 4. Dezember, 2. Advent**

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. M. Just

## Evangelische Kirchengemeinden Parpan

**Sonntag, 4. Dezember, 2. Advent**  
10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

## Katholische Kirchengemeinde Churwalden-Malix-Parpan

**Samstag, 3. Dezember**  
18.00 Uhr Hl. Messe (Rorate beim Luziusaltar)  
**Donnerstag, 8. Dezember**  
18.30 Uhr Messe zu Empfängnis Maria  
**Freitag, 9. Dezember**  
10.00 Uhr Hl. Messe in der Oase



## Felsberg

### Einladung zur Gemeindeversammlung vom 7.12.2022

#### Traktanden

1. Finanzplan 2023–2027
2. Investitionsbudget 2023
  - Sanierung Neugüterstrasse
  - Planungskredit Stichverbindung/Anschluss an Veloschnellroute
  - Sanierung Brücke auf der Alp Tambo
3. Budget 2022
  - Genehmigung Investitionsrechnung 2023
  - Genehmigung Laufende Rechnung 2023
  - Festlegung Gemeindesteuerfuss 2023
4. Umfrage / Mitteilungen

Die Unterlagen zum Budget 2023 und Finanzplan 2023–2027 werden in einer Kurzform zugestellt. Die detaillierten Versionen können unter [www.felsberg.ch](http://www.felsberg.ch) heruntergeladen oder auf der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung (Versammlung 3.10.2022) liegt vom 28.10.2022 bis 27.11.2022 öffentlich auf. Wenn keine Einsprachen eingehen, gilt das Protokoll nach Ablauf der Auflagefrist als genehmigt. Stimmfähig sind die handlungsfähigen Schweizer Bürgerinnen und Bürger, die das 18. Altersjahr erfüllt haben. Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind die in der Gemeinde wohnhaften stimmberechtigten Schweizer Bürgerinnen und Bürger. In der Gemeinde wohnhafte niedergelassene Ausländerinnen und Ausländer können an der Gemeindeversammlung teilnehmen. Nach kantonaler Verfassung haben sie kein Stimmrecht. Falls Sie Anträge oder Fragen haben, würde es uns freuen, wenn Sie diese **vor der Versammlung** dem Gemeindepräsidenten in schriftlicher oder mündlicher Form unterbreiten könnten.

### Wasserzählerablesung 2022 – Ablesekarte

Wir werden jeder Eigentümerin bzw. jedem Eigentümer einer Liegenschaft mit Wasserzähler in den nächsten Tagen eine Ablesekarte für die

Erfassung des Zählerstandes zusenden. Bitte überprüfen Sie die Angaben auf der Ablesekarte (z.B. Nummer Wasseruhr) und notieren Sie den Zählerstand. Bitte senden Sie dann die Ablesekarte vollständig ausgefüllt bis zum **9. Dezember 2022** an die Gemeinde Felsberg oder werfen Sie die Ablesekarte in den Briefkasten bei der Gemeinde Felsberg ein.

Sollten Sie Fragen haben oder Hilfe brauchen wenden Sie sich an Frau Erica Patt, Tel. 081 257 00 12.

### Abschluss der Gemeinderechnung 2022

Ausstehende Rechnungen an die Gemeinde Felsberg

Im Hinblick auf den bevorstehenden Abschluss der Jahresrechnung 2022 sind alle noch ausstehenden Rechnungen für das Jahr 2022 bis spätestens 31. Januar 2023 der Gemeindeverwaltung einzureichen.

## Evangelische Kirchengemeinde Felsberg

[www.kirchefelsberg.ch](http://www.kirchefelsberg.ch)

«Ich stelle einen Bogen ins Gewölk, ein Zeichen des Bundes zwischen mir und alljeder lebenden Seele.» Nach Genesis 9

#### 2. Advent: Gottesdienst

Sonntag, 4. Dezember, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg. Gottesdienst mit Taufe von Nina Meier in der umgestalteten Kirche. Symbol vom Licht und Regenbogen mit Pfr. Fadri Ratti. Kollekte: Schnellerschulen im Nahen Osten.

#### 3. Advent: Weihnacht Minikirche mit Adventsfenster

Samstag, 10. Dezember, 18 Uhr, Kirche Felsberg. Ökumenischer Familiengottesdienst mit Pfr. Fadri Ratti und Vikar Denny George. Thema: «So ein Kamel». Anschliessend 18.45 Uhr Adventsfenstereröffnung Treppenaufgang Kirche und gemütliches Zusammensein im Pfarrhof bei Punsch und Gebäck.

#### Ökumenische Minikirche

Samstag, 10. Dezember, 15.45 Uhr, Schulhaus Felsberg. Anschliessend 18.00 Uhr Weihnacht Minikirche und 18.45 Uhr Adventsfenster. Herzlichen Dank allen, die etwas Süßes beitragen. Eingeladen sind Kinder ab Kindergarten und 1. und 2. Klasse. Anmeldung über die [www.kirchefelsberg.ch/Anmeldungen](http://www.kirchefelsberg.ch/Anmeldungen)

#### Ökumenische Krabbelkirche

Freitag, 9. Dezember, 16 Uhr, Kirche Felsberg. Ökumenische Krabbelkirche erzählt «Charly feiert Weihnachten». Dies wird die erste Krabbelkirche in der umgestalteten Kirche sein. Für Kinder von 0–5 mit Begleitung. Es freuen sich Pfr. Gregor Barmet und das Krabbelkirche-Team unter der Leitung von Sara Capeder

### Adventszeit am Seniorennachmittag

Mittwoch, 7. Dezember, 14.30 Uhr, Gemeindehaus Felsberg. Wir stimmen uns in die Adventszeit ein. Mit Querflötentrio Ursina, Ruth und Monika. Unentgeltlicher Taxidienst: Monika Metzger, 076 404 52 80.

### Weihnachtskarten-Aktion

Zugunsten der Neugestaltung Kirche und Friedhof Felsberg. Vier Doppelkarten mit goldenen Kuverts, A5 quer für Fr. 20.– Motiv: Kirche Felsberg in weihnächtlichem Winterglanz aussen und innen. Verkauf in der Kirche oder via Bestellung unter [www.kirchefelsberg.ch](http://www.kirchefelsberg.ch) unter Anmeldungen. Ein ideales Weihnachtsgeschenk oder zum Selberschreiben! Mehr Informationen auf der Homepage.

### Zu guter Letzt

«In der Adventszeit macht man aus Glühwein Kohle.» Klaus Ender (1939–2021)



## Trimmis

### «Endlich öpis los in Bethlehem!» – Weihnachtsmusical der Schule Trimmis

Die 1. und 2. Klassen laden herzlich ein und freuen sich auf Ihr Kommen. Die Aufführungen finden am 20. und 22. Dezember 2022 um 19 Uhr in der Mehrzweckhalle Trimmis statt. Der Eintritt ist frei. Vor Ort gibt es eine Kollekte.

### Kantonale Bewertungsrevision Gemeinde Trimmis

Orientierung der GrundeigentümerInnen Die letzte Durchbewertung der überbauten Grundstücke auf dem Gemeindegebiet Trimmis fand in den Jahren 2014–2015 statt. Das Bewertungsbüro Chur beginnt ab 1. Januar 2023 mit der 5. Durchbewertung in der Gemeinde Trimmis. Mit Ausnahme der nach 1. Januar 2020 bewerteten Objekten erfolgt die Revision aller überbauten Grundstücke. Die Bewertungen werden den aktuellen Marktverhältnissen angepasst. Die Mitwirkung der Eigentümerinnen und Eigentümer im Verfahren ist sehr wichtig, weil nicht in jedem Fall eine Besichtigung erfolgt. Wir bitten Sie deshalb, den Fragebogen, den Sie vor der Revisionsbewertung erhalten, vollständig beantwortet zurückzusenden. Für weitere Auskünfte steht Ihnen das Amt für Immobilienbewertung, Bewertungsbüro Chur, Hartbertstrasse 10, 7001 Chur, Tel. 081 257 38 83, gerne zur Verfügung.

### Anpassung der Steuerfaktoren für die provisorischen Steuerrechnungen 2022

Im Januar 2023 werden die provisorischen Gemeinde-, Kantons- und Bundessteuern 2022 in

Rechnung gestellt. Basis dafür bilden grundsätzlich die definitiven Steuerfaktoren der Steuerperiode 2021.

Haben sich nun die Einkommens- oder Vermögensverhältnisse im Bemessungsjahr 2022 gegenüber der Steuerperiode 2021 stark verändert, kann beim Steueramt Trimmis eine Anpassung der provisorischen Steuerfaktoren 2022 beantragt werden.

Für das Gesuch um Anpassung der provisorischen Steuerfaktoren 2022 steht Ihnen auf der Homepage der Gemeinde Trimmis ein entsprechendes Formular zur Verfügung (Eingabe im Suchfeld: «Steuerrechnung» oder über den Online-Schalter «Steuerrechnung vorläufige, Anpassung Betrag»).

Bei schriftlichen Gesuchen per E-Mail oder in Briefform sind **zwingend** das voraussichtliche **steuerbare** Einkommen 2022 und das voraussichtliche **steuerbare** Vermögen per 31. Dezember 2022 mitzuteilen.

Telefonische Gesuche können nicht bearbeitet werden.

**Stromunterbruch am 13.12.2022**

Die Freileitung in der Gemeinde Trimmis nach Says wird saniert und erdverlegt. Für die Inbetriebnahme der neuen Leitung muss die Stromversorgung unterbrochen werden:

**Dienstag, 13.12.2022, von 13 Uhr bis ca. 18 Uhr im ganzen Gebiet: Says**

Wir empfehlen die elektrisch betriebenen Geräte vorgängig herunterzufahren und von der Stromversorgung zu trennen. Sobald der Strom wieder fließt, können die Geräte wieder an das Stromnetz angeschlossen werden. Für Schäden wird nicht gehaftet.

**Achtung!** Da die Einschaltung zu einem früheren Zeitpunkt erfolgen kann, sind die Anlagen immer als unter Spannung zu betrachten.

**Baugesuche**

- Bauherr: Lenz Flurina und Sven, Saltinisstrass 30, 7203 Trimmis
- Vertreter: Voser Architektur GmbH, Schulstrasse 42, 7302 Landquart
- Grundeigentümer: Lenz Flurina und Sven, Saltinisstrass 30, 7203 Trimmis
- Bauvorhaben: Neubau Carport und Ersatz Garagentor durch Fenster, Parz.-Nr. 230

**Öffentliche Auflage/Einsprachen**

Bis zum 22.12.2022 auf der Gemeindeverwaltung. Einsprachen öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

**Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says**

**Freitag, 2. Dezember**

Dank an alle Mitarbeitenden der Kirchgemeinde Trimmis/Says

18.00 Uhr Einstimmung in der ref. Kirche Trimmis  
Anschliessend gemütliches Beisammensein mit Nachtessen und Überraschungen

**Sonntag, 4. Dezember**

10.00 Uhr Gottesdienst zum 2. Advent, ref. Kirche Trimmis, Sozialdiakon H. Joos  
Kollekte: HEKS

**Dienstag, 6. Dezember**

10.00 Uhr Ökumenisches Bibelgespräch im ref. Kirchgemeindehaus

Hauskreis Blau

Kontakt: Eugen Caduff, Tel. 081 353 55 31

**Mittwoch, 7. Dezember**

14.00 bis 15.30 Uhr, Proben für die Weihnachtsfeier, Kinder der 3. Primarklassen, im ref. Kirchgemeindehaus

15.00 Uhr ökumenische Kiindifiir, für Kindergartenkinder  
Besuch und Singen im Alterszentrum Neugut

**Donnerstag, 8. Dezember**

19.30 Uhr Probe des Kirchenchors, ref. Kirchgemeindehaus

Hauskreis Rot

Kontakt: Ruth Bösch, Tel. 081 353 57 72

**Freitag, 9. Dezember**

9.15 Uhr und 10.00 Uhr ökumenische Kliikinderfiir, kath. Kirche Trimmis  
Anschliessend Kaffee, Punsch und Kuchen im kath. Pfarreizentrum

**Katholische Kirchgemeinde Trimmis**

**Freitag, 2. Dezember**

10.00 Uhr Kranken- und Hauskommunion  
17.15 Uhr Hl. Beichte und Anbetung mit sakramentalem Segen

18.00 Uhr Hl. Messe

**Samstag, 3. Dezember**

17.00 Uhr Vorabendmesse mitgestaltet von der Firmgruppe der 2.OS und A. Wasescha

**2. Adventssonntag**

**Sonntag, 4. Dezember**

10.00 Uhr Hl. Messe  
Kollekte: Kirche in Not, kath. Hilfswerk für notleidende Christen

**Montag, 5. Dezember**

17.00 Uhr Rosenkranzgebet

**Dienstag, 6. Dezember**

10.00 Uhr Ökum. Bibelgespräch im ref. KGH  
17.00 Uhr Rosenkranzgebet

**Mittwoch, 7. Dezember**

6.15 Uhr Rorate für OberstufenschülerInnen und Erwachsene, anschliessend Zmorge im kath. Pfarreizentrum

15.00 Uhr Ökumenische Kindifiir im Altersheim Neugut, Landquart

**Hochfest der Unbefleckten Empfängnis**

**Donnerstag, 8. Dezember**

8.30 Uhr Rosenkranzgebet  
9.00 Uhr Hl. Messe

**Freitag, 9. Dezember**

9.15 Uhr und 10.00 Uhr Ökum. Kliikindifiir in der katholi-

schen Kirche, anschliessend Kaffee, Sirup und Kuchen im katholischen Pfarreizentrum

17.15 Uhr Hl. Beichte

18.00 Uhr Hl. Messe  
Stiftmesse für Katharina Joos-Sutter



**Tschierschen-Praden**

**Bauausschreibungen**

Öffentliche Auflage: 2.12. – 21.12.2022 im Gemeindehaus Tschierschen (Schalter Poststübli) und in der Gemeindeverwaltung Praden

Bauvorhaben: Umbau bestehende Mobilfunkanlage, «Fups», Parz: 494, Tschierschen

Bauherrschaft: Swisscom Schweiz AG, 7000 Chur

**Voranzeige**

**Gemeindeversammlung**

Die nächste Gemeindeversammlung ist am **Freitag, 16. Dezember 2022, 20.00 Uhr**, in Tschierschen vorgesehen. Die Einladung wird nächste Woche zugestellt.

**Private Brunnen im Winter abstellen**

Die privaten Brunnen, welche am öffentlichen Trinkwassernetz angeschlossen sind, sind über den Winter abzustellen und zu entleeren.

Wir danken für Ihr Verständnis.

**Karton in der Altpapiermulde**

In der Altpapiermulde findet sich vermehrt Karton. Das führt zu Verunreinigung und zu Mehraufwand. Es darf nur Altpapier in der Mulde deponiert werden.

**Protokoll der Gemeindeversammlung vom 11. November 2022**

Der Protokollentwurf der Gemeindeversammlung vom 11. November 2022 liegt vom 2. Dezember 2022 bis 1. Januar 2023 zur Einsicht in der Gemeindeverwaltung Praden und in der Postagentur Tschierschen auf.

**Wartezeit durch Sicherheitsholzerei**

Vom 5.–7. Dezember muss bei der Örtlichkeit Walaboda mit Wartezeiten bis 15 Minuten gerechnet werden. Es wird versucht, die Strasse während den fahrplanmässigen Durchfahrten des Postautos offen zu halten.

Bei Fragen steht Ihnen das Revierforstamt zur Verfügung. Tel. 079 303 70 25

**Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde Steinbach**

**Sonntag, 4. Dezember (2. Advent)**

Kein Gottesdienst in Praden  
Kein Gottesdienst in Tschierschen

Herzliche Einladung zum ökumenischen Gottesdienst um 10 Uhr in Passugg (Pfr. Gion- Luzi Bühler und Pfr. Simone Straub) Der Projektchor unter Leitung von Ulrike Mothes gestaltet den Gottesdienst mit. Im Anschluss herzliche Einladung zum Kirchkaffee.

**Adventsfenster in Tschierschen**

Seit 1. Advent heisst es in Tschierschen wieder «Treffpunkt Fenster». Jeden Abend um 17 Uhr wird ein weiteres geschmücktes Adventsfenster zu bestaunen sein. Herzliche Einladung.

Freitag, 2. 12, Susanne Bruesch, Oberdorf 66  
Samstag, 3.12, Julia und Marco Engi, Oberdorf 63A, Güdahof

Sonntag, 4. 12, Tamara Truog, Müli 57B  
Montag, 5. 12, Cécile Hirt, Platz 30, Cécile's Haarstübli

Dienstag, 6.12, Heidi Engi, Bächli 114  
Mittwoch, 7.12, Simone Straub, Evang.-reform. Kirche, (Kino in der Kirche für Familien)

Donnerstag, 8.12, Sam und Gerti Dyer, Edenhill, 105C Clüs

**Krippenlandschaft in Passugg**

Seit 1. Advent bis Ende Januar ist wieder die Krippe mit biblischen Erzählfiguren in der Kirche in Passugg aufgebaut. Die unterschiedlichsten Szenen der Weihnachtsgeschichte sind zu bestaunen. Ein Besuch lohnt sich.

(Kontakt: Martha Danhuser 081 252 91 47)

Pfarramt:  
Pfarrerin Simone Straub  
E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch  
Tel. 081 373 11 81

**Ämtliche Meldungen an:**  
[stabla@somedia.ch](mailto:stabla@somedia.ch)

**Kartonsammlung verpasst?**

[www.chur.ch/abo](http://www.chur.ch/abo)

**Nicht mit dem E-Mail- oder SMS-Dienst der Stadt Chur.**

Die Abo-Dienste der Stadt Chur erinnern zuverlässig an Abfall-, Papier- oder Grüngutsammlung in deiner Strasse. Einfach - praktisch - persönlich.



**Stadt Chur**



Tierschutz durch richtiges Handeln  
**Eine Katze zieht ein: Was Katzenfreunde wissen sollten**

Bestellen Sie die **Broschüre** «Eine Katze zieht ein» kostenlos bei der Susy Utzinger Stiftung für Tierschutz  
Telefon: +41 (0) 52 202 69 69, [info@susyutzinger.ch](mailto:info@susyutzinger.ch)

[www.susyutzinger.ch](http://www.susyutzinger.ch)  
Spendenkonto: PC 84 - 666 666 - 9

